VIBRATION
ÉDITIONS

PROPOSITIONS DE LECTURE

FICTION POÉSIE THÉÂTRE

2017 — 2025

www.vibration-editions.com

NOUVEAUTÉS 2025

Romans :

Jérôme Hohl, *L'Enchanteur d'Ilion* (p. 14) — mars.
Coralie Akiyama, *Lèvres bleu ciel* (p. 12) — avril.
Ali Saad, *Le Phonétographe* (p. 12) — août.
Pierre Gonneau, *Contes doux-amers de ma Mère Russie*.
Les temps passés (Tome I), (p. 4) — **septembre**.

Théâtre :

Luis Araujo, *À la dérive* (p. 26) — février.
Amina Zhaman, *Croisements de destins*.
Traduction par Serge Gonzales
Bilingue russe-français (p. 25) — juin.

Poésie :

Liliya Gazizova, *Entre Amour et tremblement de terre*.
Recueil poétique. Trilingue français - russe - Turc.
Traductions de Valentina Chepiga, Marek Mogilewicz
et Uğur Buke. (p. 21) — mai.
Essénine. *Poésies choisies*.
Traduction de Florian Voutev. (p. 19) — juin.
Ksénia Volokhova & Valentina Chepiga, *Les poétesses russes de l'Âge d'argent*.
Traduction du russe de Valentina Chepiga.
Bilingue russe-français. (p. 20) — juin.
Anton G. Leitner, *Lueur d'espoir*.
Traduit de l'allemand par Joël Vincent (p. 20) — juin.
Jean-Marc Collet, *Mali-Cieux.* — août (p. 17).

Essai :

Philippe Pichon, *Théâtre (in)complet*. (p. 29) — **septembre**.

Glazikers (nouvelle collection) *:*

Glaz. *Anthologie de poètes bretons contemporains* (p. 16) — **octobre**.

NOUVEAUTÉS 2025 p. 02

COLLECTION FICTION
— HISTOIRE p. 04
— POLICIER p. 08
— LITTÉRATURE CONTEMPORAINE — RÉCITS VIVANTS p. 11

COLLECTION SURFICTION
— FANTASTIQUE p. 14

COLLECTION POÉSIE
— CONTEMPORAINE p. 16
— LES BILINGUES (RUSSE, ARABE, CHINOIS, TURC, ALLEMAND) P. 20

COLLECTION CONTE
— BILINGUE (ARABE) P. 23

COLLECTION THÉÂTRE
— CONTEMPORAIN p. 24
— LES BILINGUES (RUSSE, ESPAGNOL & ANGLAIS) p. 25

COLLECTION ESSAI
— LITTÉRATURE p. 28

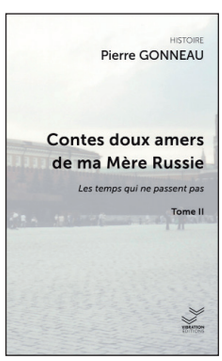
PRÉSENTATION DE VIBRATION ÉDITIONS p. 30

RÉFÉRENCES DIFFUSION DISTRIBUTION P. 31

COLLECTION FICTION — HISTOIRE

ISSN : 2607-6586

VIBRATION ÉDITIONS



Les contes doux amers de ma Mère Russie

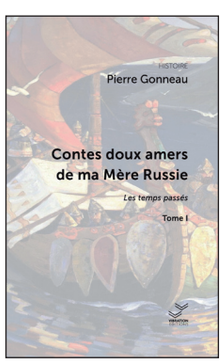
Les temps qui ne passent pas (tome II)

Pierre Gonneau

Un jeune soldat russe, blessé, est recueilli par des babas. Elles vont lui raconter l'histoire de la Russie, depuis ses origines varègue et kiévienne à aujourd'hui. Sous forme de Contes, Pierre Gonneau nous invite à découvrir ou revisiter l'histoire de ces contrées si mystérieuses...

254 pages
ISBN : 978-2-493992-13-0
Prix : 22€
Avri 2026

ePub : 978-2-493992-16-1
10€



Les contes doux amers de ma Mère Russie

Les temps passés (tome I)

Pierre Gonneau

Un jeune soldat russe, blessé, est recueilli par des babas. Elles vont lui raconter l'histoire de la Russie, depuis ses origines varègue et kiévienne à aujourd'hui.
Sous forme de Contes, Pierre Gonneau nous invite à découvrir ou revisiter l'histoire de ces contrées si mystérieuses...

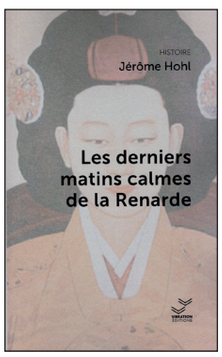
2262 pages
ISBN : 978-2-493992-06-2
Prix : 22€
Septembre 2025

ePub :978-2-493992-77-2
10€

COLLECTION FICTION — HISTOIRE

ISSN : 2607-6586

VIBRATION ÉDITIONS



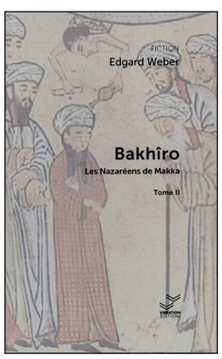
Les derniers matins calmes de la Renarde

Jérôme Hohl

La reine Min a quarante-quatre ans. Elle est belle, enjôleuse, et intelligente. Le roi Gojong fait bien pâle figure à ses côtés : il est dilettante. Vexé par la nomination d'un gouvernement russophile, Tokyo envoie Miura Gorō pour reprendre l'ascendant sur le couple royal. Une seule solution : se défaire de la reine, la Renarde.

254 pages
ISBN : 978-2-490091-43-0
Prix : 20€
Novembre 2023

ePub : 978-2-493992-16-1
10€



Bakhîro.

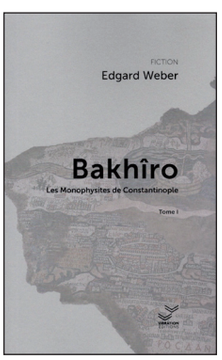
Bakhiro et les Nazaréens de Makka. (tome II)

Edgard Weber

Le moine Bakhîro après avoir fait ses vœux et pris pour nom de baptême *Sergios*, part en Arabie heureuse avec une caravane de bédouins venue de Makka pour y rencontrer les Nazaréens, ces chrétiens très étonnants, très lointains thuriféraires d'un culte très proche des tout premiers chrétiens de Jérusalem.

208 pages
ISBN : 978-2-490091-92-8
Prix : 20€
Octobre 2023

ePub : 978-2-493992-18-5
10€



Bakhîro.

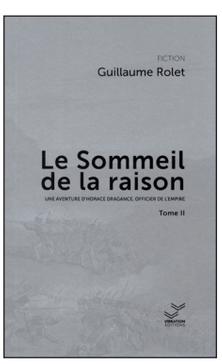
Bakhiro et les Monophysites de Constantinople. (tome I)

Edgard Weber

Bakhîro est fasciné par le culte chrétien et son rituel, mais se perd dans les méandres des variantes subtiles de cette religion. À Constantinople, au VI^{e} siècle, de véritables batailles de rue entre les adeptes des différents courants se produisent. Il endossera finalement le parti des Monophysites et se rendra en Orient pour y prêter ces vœux.

220 pages
ISBN : 978-2-490091-47-8
Prix : 20€
Juillet 2023

ePub : 978-2-493992-17-8
10€



Le sommeil de la raison

Une aventure d'Horace Dragance (tome II)

Guillaume Rolet

L'empereur a engagé la campagne du Portugal. Anglais et Portugais lui résistent. Horace Dragance subtilise le plan de campagne de Wellington. Le commandant en chef des troupes françaises n'en tient pas compte : l'aveuglement de Magenta aura-t-il raison du plan de l'Empereur ? Une campagne méconnue, un roman à dévorer...

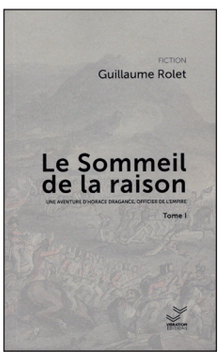
274 pages
ISBN : 978-2-490091-74-4
Prix : 22€
Juin 2023

ePub :978-2-493992-20-8
10€

COLLECTION FICTION — HISTOIRE

ISSN : 2607-6586

VIBRATION ÉDITIONS



Le sommeil de la raison

Une aventure d'Horace Dragance (tome I)

Guillaume Rolet

L'empereur engage la campagne du Portugal. Anglais et Portugais lui résistent. Mais les divergences de vues entre les Anglais arrogants et les Portugais sacrifiés permettront-elles à Horace Dragance d'éventer le plan de défense de Wellington ? Une véritable fresque historique, un roman d'aventures saisissant.

274 pages
ISBN : 978-2-490091-70-6
Prix : 22€
Avril 2023

ePub : 978-2-493992-19-2
10€

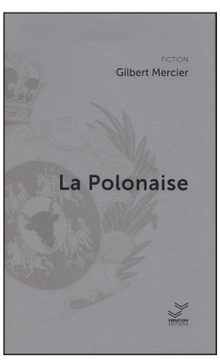
Haro sur la sorcière

Mano

Mano éclaire l'arrière-pensée de ces procédures ubuesques que sont les procès en sorcellerie : la rapine. Les veuves sorcières sont une manne quand les caisses municipales sont vides. Il insère dans son récit tout l'humour et l'ironie auxquels il nous a habitués dans ses précédents romans. Un roman dur d'où la cruauté des hommes suinte.

168 pages
ISBN : 978-2-490091-46-1
Prix : 18€
Février 2022

ePub : 978-2-490091-75-1
10€



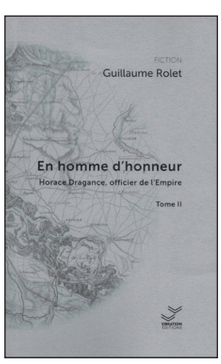
La Polonaise

Gilbert Mercier

Cette fresque historique relate l'accession inattendue de Marie Leszczynska au trône de France. Alors que son père est aux abois, elle est « découverte » par Agnès de Prie, intrigante talentueuse de la Cour de Versailles et saura plaire au jeune Louis XV, roi de France. Mais combien d'épreuves au préalable à subir…

178 pages
ISBN : 978-2-490091-40-9
Prix : 18€
Novembre 2020

ePub : 978-2-490091-89-8
10€



En homme d'honneur.

Horace Dragance, officier de l'Empire (tome I)

Guillaume Rolet

Capitaine de l'Empire, confronté à un complot ourdi par les ennemis de l'Empereur, Horace Dragance nous transporte sur les champs de bataille autrichiens où le sort de l'Empire est incertain et la vie de l'Empereur menacée. Horace démasque le tueur. Un roman historique et policier, intense et captivant.

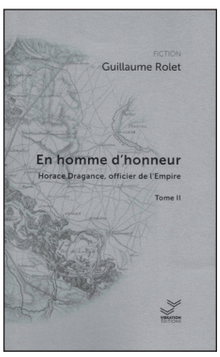
336 pages
ISBN : 978-2-490091-23-2
Prix : 22€
Mars 2020

ePub : 978-2-490091-71-3
10€

COLLECTION FICTION — HISTOIRE

ISSN : 2607-6586

VIBRATION ÉDITIONS



En homme d'honneur.

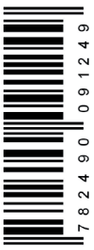
Horace Dragance, officier de l'Empire (tome II)

Guillaume Rolet

Qui est l'instigateur de ce complot ? De navires en batailles, d'un comploteur à un autre, Horace Dragance interroge le sens de son engagement au service de l'Empereur et la place de l'amour en ces temps de gloire éphémère.
Un roman historique et policier où le sens de l'honneur est au cœur de l'intrigue.

334 pages
ISBN : 978-2-490091-24-9
Prix : 22€
Mars 2020

ePub : 978-2-490091-72-0
10€



Mille et dix mille pas.

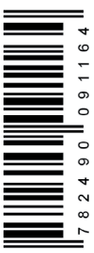
Samarcande aux pêches d'or (tome I)

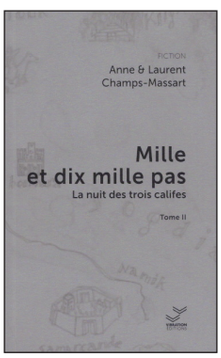
A. & L. Champs-Massart

On erre beaucoup dans ces contrées de caravanes, à la fin du VIII[e] siècle. Nous les avons comptés, ou presque : mille et dix mille pas. Et tous marchent vers Samarcande, le marchand de safran, le chef de clan karlouk et l'ancien jongleur pour échapper au pouvoir abbasside…

254 pages
ISBN : 978-2-490091-16-4
Prix : 20€
Mai 2019

ePub : 978-2-490091-65-2
10€





Mille et dix mille pas.

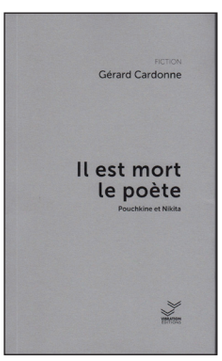
La nuit des trois califes (tome II)

A. & L. Champs-Massart

L'errance s'est achevée. Place désormais à la fuite qui disperse tout. Vers le couchant, vers le levant, et vers le sud. Et tous marchent jusqu'à Bagdad, le marchand de safran, le chef de clan karlouk et l'ancien jongleur pour braver le pouvoir abbasside…

244 pages
ISBN : 978-2-490091-17-1
Prix : 20€
Mai 2019

ePub : 978-2-490091-66-91
10€



Il est mort le poète.

Pouchkine et Nikita

Gérard Cardonne

Le duel contre d'Anthès lui coûte la vie. Pouchkine se remémore sa vie dans ses derniers jours, ses dernières heures, comme un éloge à sa poésie. Un roman empli de sensibilité.

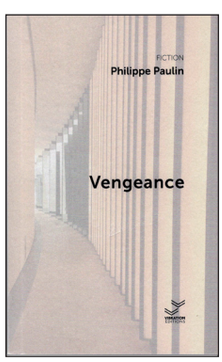
284 pages
ISBN : 978-2-490091-15-7
Prix : 20€
Octobre 2018

ePub : 978-2-490091-59-1
10€

COLLECTION FICTION — POLICIER

ISSN : 2607-6586

VIBRATION ÉDITIONS



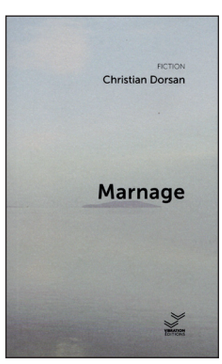
Vengeance. *Osveta*

Philippe Paulin

Alex Morlock, détective privé, a une mission assez simple : retrouver l'auteur d'un livre qui menace de ruiner la carrière d'un écrivain célèbre. Mais tout se complique : l'auteur recherché est retrouvé mort et Morlock doit également affronter le tenace commissaire Varenne, son ennemi intime. Une mystérieuse hackeuse lui viendra en aide.

240 pages
ISBN : 978-2-490091-79-9
Prix : 20€
Mars 2023

ePub : 978-2-493992-23-9
10€



Marnage

Christian Dorsan

Erwan est le jeune amant de la redoutable éditrice Marianne Delcourt. Il végète et a recours à des combines pour survivre. Salvat, l'auteur à succès de la « Reine Delcourt », est pressenti pour obtenir le Nobel. Mais il est recherché par les cartels colombiens. Ne serait-ce pas le moment pour Erwan de se faire du blé ?

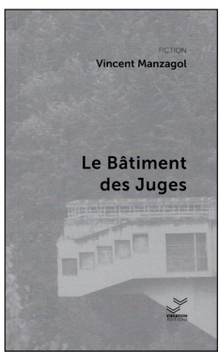
88 pages
ISBN : 978-2-490091-80-5
Prix : 17€
Février 2023

ePub : 978-2-493992-21-5
10€

COLLECTION FICTION — POLICIER

ISSN : 2607-6586

VIBRATION ÉDITIONS



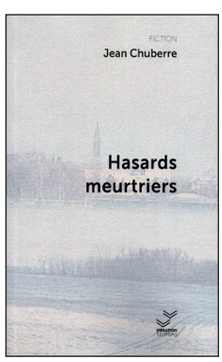
Le Bâtiment des Juges

Vincent Manzagol

La Cuvette est secouée depuis six ans par une série de disparitions d'enfants. Yigal Zaoui, jeune inspecteur de la Criminelle, auditionne un étudiant, Daniel Rivère, quelque peu étrange, garçon solitaire que le regard de bête traquée prédispose au rôle de coupable…

130 pages
ISBN : 978-2-490091-68-3
Prix : 17€
Mai 2022

ePub : 978-2-490091-99-7
10€



Hasards meurtriers

Jean Chuberre

Une bande de djihadistes réinvestit Strasbourg pour y accomplir ce que *le Fausset* n'avait pas réussi. L'équipe de Jean Malo est de nouveau et bien malgré elle contrainte de rependre du service. Strasbourg échappera-t-elle cette fois encore à la furie meurtrière des sbires d'Adjani et leurs rêves de Califat planétaire ?

292 pages
ISBN : 978-2-490091-69-0
Prix : 20€
Novembre 2021

ePub : 978-2-490091-94-2
10€

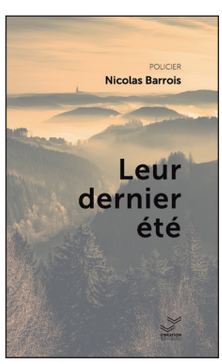
La théorie du rasoir

Mano

Dans une loge maçonnique de Strasbourg, un meurtre est commis. Le meurtrier ne peut être qu'un franc-maçon, les portes d'accès du bâtiment étaient fermées au moment des faits. Un faux frère est dans la bergerie. Pierre Taillefer, toujours aussi caustique et tenace, reprend du service.

152 pages
ISBN : 978-2-490091-35-5
Prix : 17€
Mai 2021

ePub : 978-2-490091-84-3
10€



Leur dernier été

Nicolas Barrois

Mickaël Solmeyer, jeune homme désabusé et raté, voue à la planète entière une hostilité sans frein. La découverte de deux corps dans l'Ill, à Strasbourg, dont celui d'une tueuse à gages va entraîner le commandant Xabi Etchegoyen dans une enquête financière et criminelle redoutablement complexe.

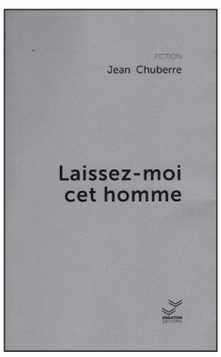
280 pages
ISBN : 978-2-490091-34-8
Prix : 20€
Novembre 2020

ePub : 978-2-490091-83-6
10€

COLLECTION FICTION — POLICIER

ISSN : 2607-6586

VIBRATION ÉDITIONS



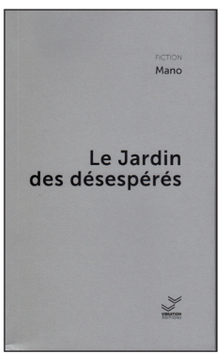
Laissez-moi cet homme

Jean Chuberre

Alors qu'il est toujours hanté dans ses cauchemars par le visage de son jeune soldat égorgé dans une embuscade au Mali, Conan croit rencontrer dans les Vosges le responsable de cet acte odieux.
Lorsque six attentats sont perpétrés dans la ville de Strasbourg…

224 pages
ISBN : 978-2-490091-19-5
Prix : 18€
Janvier 2019

ePub : 978-2-490091-64-5
10€



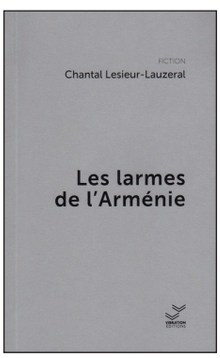
Le Jardin des désespérés

Mano

Un romancier de polar dépérit dans une maison de retraite où un neveu de la dernière heure l'a reclus. Un incendie va bouleverser sa routine de senior. Il se retrouve suspecté de meurtre. L'enquête policière est-elle menée par un policier grabataire ?

148 pages
ISBN : 978-2-490091-11-9
Prix : 17€
Octobre 2018

ePub : 978-2-490091-58-4
10€



Les larmes de l'Arménie

Chantal Lesieur-Lauzeral

Une vague d'attentats sévit en France au tout début des années quatre-vingt. Un groupuscule arménien veut tirer vengeance du silence des nations. Ève L., femme commissaire des services de renseignement français, mène l'enquête. De la difficulté d'être une femme efficace dans un monde d'hommes bousculés dans leurs préjugés.

190 pages
ISBN : 978-2-490091-07-2
Prix : 18€
Septembre 2018

ePub : 978-2-490091-56-0
10€

Une impression macabre

Mano

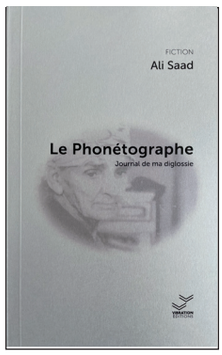
Une imprimante, un président de conseil syndical et un cadavre. Pierre Taillefer, piqué par la curiosité, est entraîné dans une enquête contre vents et marées. De cadavres en voisins acariâtres et policiers balourds, un périple à en perdre haleine. Un récit à l'insoutenable légèreté souriante. Un roman policier truculent et jubilatoire.

140 pages
ISBN : 978-2-490091-05-8
Prix : 15€
Décembre 2017 — avril 2018

ePub : 978-2-490091-52-2
10€

COLLECTION FICTION — LITTÉRATURE CONTEMPORAINE

VIBRATION ÉDITIONS



Le Phonétographe

Ali Saad

La situation ambiguë dans laquelle sa famille se trouve, entre deux univers — la France, l'Algérie — le pousse à se créer un appareil, *Le Phonétographe*, pour retrouver le sens du langage perdu de sa mère et ses équivalents qu'il découvre à l'école. Mais les démons de la « traduction » apparaîtront à l'âge adulte.

148 pages
ISBN : 978-2-493992-02-4
Prix : 18€
Août 2025

ePub : 978-2-493992-57-4
10€

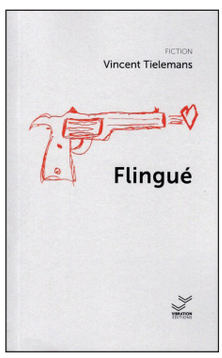
Lèvres bleu ciel

Coralie Akiyama

Lèvres bleu ciel nous plonge brutalement dans le bain nippon. L'auteure portraiture le comportement des étrangers, Français, Américains ou autres, fraîchement arrivés au Japon, ce pays fantasmé et mystérieux, où l'impair, imprévisible, impardonnable, guette. Et décrit l'attitude impatiente des Japonais à l'égard des Gaïjins.

148 pages
ISBN : 978-2-493992-03-1
Prix : 18€
Avril 2025

ePub :
10€



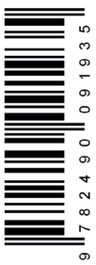
Flingué

Vincent Tielemans

Flingué est une histoire d'amour noir et de flingue. Luc se tue à rester en vie depuis la perte de son fils. Il mène une course effrénée pour garder la tête au-dessus de la ligne de flottaison. Sarah le quitte. La seule fille qu'il aime comme on aime une seule fois dans cette foutue vie.

148 pages
ISBN : 978-2-490091-93-5
Prix : 18€
Octobre 2024

ePub :
10€



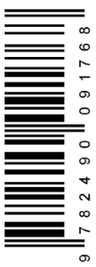
L'esprit vagabond

Luis Porquet

Ce qui donne saveur à la vie, les récits de *L'Esprit vagabond*, et son auteur Luis Porquet y rend hommage. Ses origines et tout ce à quoi il croit. Se laisser traverser par ces vibrations qui vous font avancer dans la vie.

92 pages
ISBN : 978-2-490091-76-8
Prix : 17€
Février 2024

ePub :
10€



COLLECTION FICTION — LITTÉRATURE CONTEMPORAINE

ISSN : 2607-6586

VIBRATION ÉDITIONS

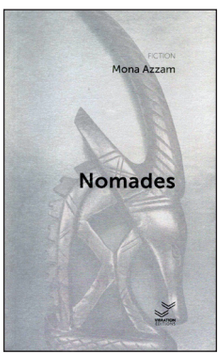
La passe de Darial

Jean d'Albis

Un jeune aspirant russe quitte l'Académie militaire pour rejoindre sa nouvelle affectation dans le Caucase. La brutalité des combats le désespère. Son désir de plaire à Elka, fille du chef de guerre « rebelle », lui fera endosser la cause des Tcherkesses.

120 pages
ISBN : 978-2-490091-62-1
Prix : 17€
Septembre 2022

ePub : 978-2-493992-27-7
10€



Nomades

Mona Azzam

Aux confins désertiques du Mali, un jeune garçon, Adama, est choisi par sa mère pour apprendre à l'école et avancer vers la liberté. Mais ce n'est pas une démarche d'émancipation. Futur chef de la tribu des Kel Tamascheq, il devra se soumettre à ses responsabilités alors qu'il rêve de devenir écrivain.

104 pages
ISBN : 978-2-490091-57-7
Prix : 16€
Mars 2022

ePub : 978-2-490091-95-9
10€

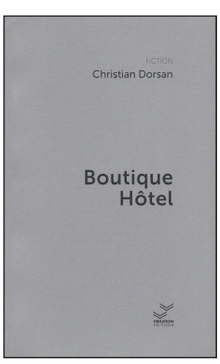
Les quatre saisons du fleuve Amour

Jean d'Albis

Le peuple Nivkh vit sur les rives de l'Amour au rythme de la nature. Les Russes les ont colonisés. L'accord se fait. Tous ces êtres, à la manière du saumon qui répond à l'appel mystérieux du fleuve, suivent les quatre saisons du fleuve Amour. Un roman délicieusement émouvant et tendre...

164 pages
ISBN : 978-2-490091-44-7
Prix : 18€
Septembre 2021

ePub : 978-2-490091-60-7
10€



Boutique Hôtel

Christian Dorsan

Un jeune homme part sur une île pour échapper au mariage de *Ex*. Dans le *Boutique Hôtel* où il séjourne, il se distrait en observant le quotidien des autres résidents, mais n'arrive pas à oublier son échec sentimental. Un regard acéré sur les relations d'amour et la solitude de l'Inconsolé.

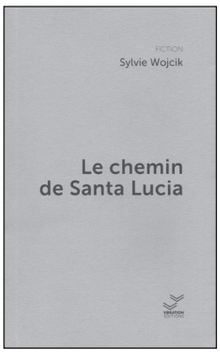
178 pages
ISBN : 978-2-490091-30-0
Prix : 17€
Octobre 2020

ePub : 978-2-490091-78-2
10€

COLLECTION FICTION — LITTÉRATURE CONTEMPORAINE

ISSN : 2607-6586

VIBRATION ÉDITIONS



Le chemin de Santa Lucia

Sylvie Wojcik

Marco, originaire d'une contrée reculée et aux traditions ancrées dans les mœurs, est obligé de changer d'identité pour échapper aux assassins de ses parents. Étudiant le droit, il doit retrouver les noms de ceux qui ont commis le forfait. Mais Élise traverse son existence réglée. L'amour le libérera-t-il de sa soif de vengeance ?

88 pages
ISBN : 978-2-490091-33-1
Prix : 16€
Avril 2020

ePub : 978-2-490091-82-9
10€

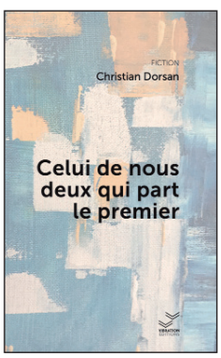
Les amants parallèles

Adeline Délie-Platteaux

Margot fait une rencontre fortuite en pleine rue avec sa voisine sexagénaire, un soir où plus rien ne semblait tourner rond. L'histoire d'une amitié éclatante et intergénérationnelle. Mathilde lui laisse pour héritage un carton de lettres numérotées dont on ne sait pas exactement par qui elles ont été rédigées. Une histoire passionnée.

122 pages
ISBN : 978-2-490091-18-8
Prix : 16€
Janvier 2019

ePub : 978-2-490091-63-8
10€



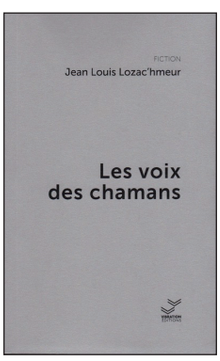
Celui de nous deux qui part le premier

Christian Dorsan

Récit court, cette narration, incisive et efficace, vous transporte dans la vie d'un notable étouffé par son milieu. Un jour, notre héros croise une histoire d'amour de jeunesse survenue au lycée : B*elle histoire*. Il se met en tête de la reconquérir. Mais cette histoire en fait surgir une autre, enfouie dans la mémoire : Inavouable.

100 pages
ISBN : 978-2-490091-12-6
Prix : 16€
Janvier 2019

ePub : 978-2-490091-61-4
10€



Les voix des chamans

Jean Louis Lozac'hmeur

Le monde a changé et les enfants de Gengis Khan vont devoir découvrir de nouvelles pistes pour assurer un avenir à leur univers spirituel. En empruntant les voies des chamans et les chemins ténébreux de la mémoire, ils vont renouer avec leurs racines : ainsi, de nouveaux espoirs jailliront. Et la vie pourra reprendre.

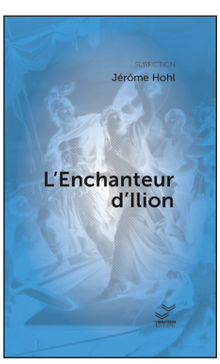
134 pages
ISBN : 978-2-490091-06-5
Prix : 17€
Juillet 2018

ePub : 978-2-490091-55-3
10€

COLLECTION *SUR*FICTION

ISSN : 2725-0113

VIBRATION ÉDITIONS



L'Enchanteur d'Ilion

Jérôme Hohl

Carmel Robin, un romancier brillant, déchu de l'Académie française s'associe à un producteur américain afin de réaliser *L'Enchanteur*. Il recrute la belle Hélène pour incarner la Fée Viviane, qui accepte le rôle à la condition d'embaucher son ami Hector, dompteur de chevaux. Ménélas, son ex-époux en prend ombrage…

190 pages
ISBN : 978-2-490091-99-7
Prix : 20€
Mars 2025

ePub : 978-2-493992-79-6
10€

COLLECTION *SUR*FICTION

ISSN : 2725-0113

VIBRATION ÉDITIONS

Le chercheur de fils

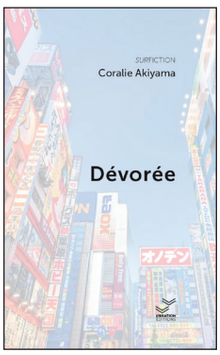
Roman fantastique

Jean-Baptiste Engler

Un jeune policier, alors qu'il inspecte l'île de Trébéron, est sujet à des hallucinations. Est-il fou ou manipulé ? Un roman fantastique qui nous entraîne dans les méandres de la conscience humaine et l'imaginaire des savants fous.

216 pages
ISBN : 978-2-490091-48-5
Prix : 20€
Mai 2022

ePub : 978-2-490091-97-3
10€



Dévorée

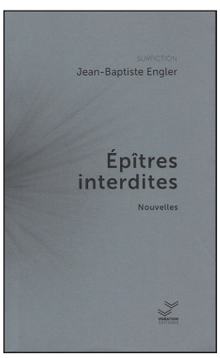
Roman fantastique

Coralie Akiyama

Junichi et Natsuka découvrent des phénomènes étranges dans leur demeure : un corps inerte, parfait sosie de Natsuka, gît dans le jardin. Plutôt enclins à éviter les histoires, les deux font disparaître le corps. Mais une boîte mystérieuse fait son apparition et pousse à la folie Natsuka. Leur fille ne se doute de rien.

226 pages
ISBN : 978-2-490091-42-3
Prix : 20€
Novembre 2021

ePub : 978-2-490091-91-1
10€



Épîtres interdites

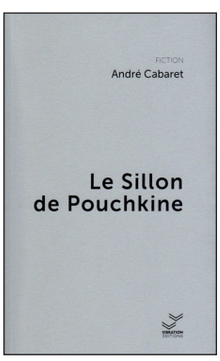
Nouvelles

Jean-Baptiste Engler

Vous pensiez vivre dans un univers organisé, policé où la pensée rationnelle explique tout ? Chassez de votre esprit de telles pensées ! L'auteur vous entraîne dans des confessions aux révélations redoutables. Sommes-nous certains de connaître notre monde ? Un recueil de nouvelles étonnantes dont le récit fera vaciller vos certitudes.

296 pages
ISBN : 978-2-490091-25-6
Prix : 20€
Janvier 2020

ePub : 978-2-490091-73-7
10€



Le Sillon de Pouchkine

André Cabaret

L'histoire russe est nourrie de mystères. Un étrange appareil aurait enregistré la voix de Pouchkine. Mais il disparaît dans les méandres de l'histoire russe. Il va circuler de mains en main, de Russie en Allemagne nazie, puis retrouver le chemin de sa terre natale. Les maîtres du Kremlin parviendront-ils à mettre la main sur ce mystérieux objet ?

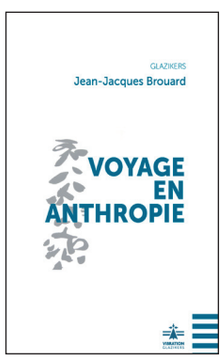
240 pages
ISBN : 978-2-490091-03-4
Prix : 18€
Décembre 2017

ePub : 978-2-490091-50-8
10€

COLLECTION POÉSIE — GLAZIKERS

ISSN : 2725-1101

VIBRATION ÉDITIONS



Voyage en Anthropie

Jean-Jacques Brouard

Recueil poétique

Ce livre est teinté de mystère : on se retrouve en Anthropie sans avoir vraiment voulu y être. Un endroit qui représente le bien autant que le mal, les plaisirs autant que la haine, et où la figure de l'écrivain se dresse comme celle d'un démiurge qui se donnera à cœur joie pour nous conduire à travers de nombreux labyrinthe.

112 pages
ISBN : 978-2-493992-13-0
Prix : 17€
janvier 2026

Glaz. Poètes d'aujourd'hui

Poètes de Bretagne

Anthologie poétique

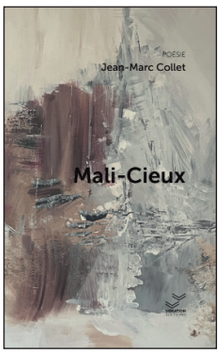
Cette anthologie regroupe dix poètes du pays de Cornouaille. Tous poètes amoureux de la Bretagne et de ses couleurs enchanteresses.
Cette première édition, par ailleurs, rend hommage, — GLAZ —, à notre défunte amie et poétesse, Anne-José Lemonnier. Cet ouvrage se décline en une couverture bleue et une couverture blanche.

XXX pages
ISBN : 978-2-493992-09-3
Prix : 18€
Octobre 2025

COLLECTION POÉSIE — CONTEMPORAINE

ISSN : 2725-1101

VIBRATION ÉDITIONS



Mali-Cieux.

Jean-Marc Collet

Sous un abord esthétique et épique, Jean-Marc Collet révèle dans le recueil poétique *Mali-Cieux* la vie du soldat, parfois contemplative, parfois gymnopédique… Émerveillé par ce Mali héritier d'empires magnifiques, l'auteur nous en dévoile les miroitements. Il aime le cri de la poésie qui s'en dégage ou qu'il y instille. .

98 pages
ISBN : 978-2-493992-00-0
Prix : 17€
Août 2025

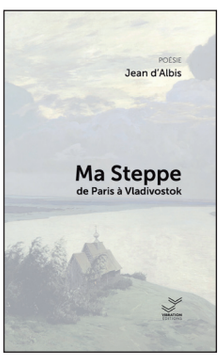
Le Vin, ma prière.

Jean-Marc Collet

Dans un souffle lyrique et l'entremêlement de citations qui viennent lier les phrases les unes aux autres, le lecteur est invité à (re)découvrir la multitude des propositions poétiques et à se retrouver autour du « verre de l'Amitié ». Le Vin, sans modération, en toute fraternité.

102 pages
ISBN : 978-2-490091-10-2
Prix : 17€
Août 2024

ePub :
10€



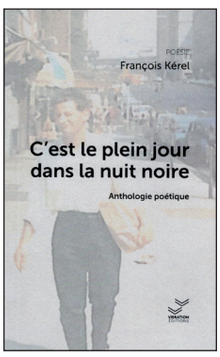
Ma Steppe. De Paris à Vladivostok.

Jean d'Albis

Ma Steppe nous fait voyager de Paris à Vladivostok, au cœur de la mythologie intime du poète : des horizons infinis, des étendues immenses, là où demeure le sauvage encore caché ; mais aussi la mystérieuse et envoûtante ville de Paris, la ville de la lumière et de l'amour, où chantent la Seine et une Russie fantasmée.

118 pages
ISBN : 978-2-490091-88-1
Prix : 18€
Avril 2024

ePub :
10€



C'est le plein jour dans la nuit noire. Anthologie.

Préface de Mme Catherine Hirsch (fille du poète) ; postface de Guillaume Curtit.

François Kérel

Le traducteur de Milan Kundera, François Kérel, alias François Hirsch, apparaît ici sous son visage de poète.
Une invitation au voyage poétique depuis les années soixante jusqu'à aujourd'hui.

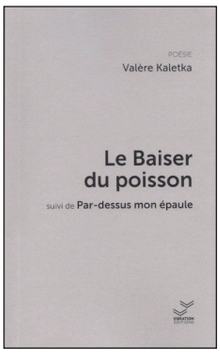
148 pages
ISBN : 978-2-490091-86-7
Prix : 18€
Janvier 2023

ePub :
10€

COLLECTION POÉSIE — CONTEMPORAINE

ISSN : 2725-1101

VIBRATION ÉDITIONS

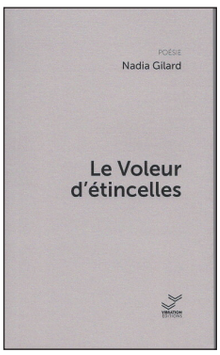


Le baiser du poisson

Valère Kaletka

Valère Kaletka nous invite à céder à l'appel de la mer — un « bain à remous » agité par un océan saccagé dont les aiguilles percent le cœur. Par ce voyage transitionnel, peuplé d'abysses et de frayeurs, insidieusement le poète nous prépare : nous recevrons tous l'épique, le mythique *Baiser du Poisson*. Prose poétique.

80 pages
ISBN : 978-2-490091-53-9
Prix : 16€
Avril 2022

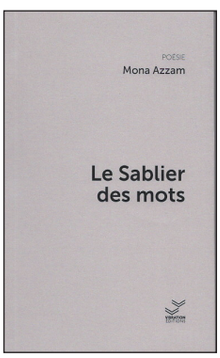


Le Voleur d'étincelles

Nadia Gilard

Un feu intense brûle en nous : l'amour. Nos vies, ces courbes de niveau qui s'éloignent et se rapprochent marquent l'intensité de cet amour ressenti. Une poésie de la flamboyance.

74 pages
ISBN : 978-2-490091-41-6
Prix : 16€
Juin 2021

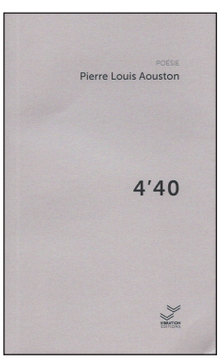


Le Sablier des mots

Mona Azzam

Le Sablier des mots est tout en musicalité et ondulations méditerranéennes. Le temps et l'amour nous mènent au cœur du « silence magique des étoiles ». Ce recueil rappelle par son évocation romantique de la mer, la *Voile* de Lermontov ; mais aussi la poésie damasquinée et levantine de Salah Stétié, parmi tant d'autres ramifications.

90 pages
ISBN : 978-2-490091-27-0
Prix : 16€
Février 2020



4'40

Pierre Louis Aouston

Une passion des mots, une action orale transpercée par les mots, cette accumulation, ce dialogue rebondit et donne à voir, mais surtout à entendre dans une poésie contemporaine, le « je » de ce que je ressens, de ce que je perçois devant une toile de maître ou encore devant une circonstance dans la société.

88 pages
ISBN : 978-2-490091-21-8
Prix : 15€
Avril 2019

COLLECTION POÉSIE — CONTEMPORAINE

ISSN : 2725-1101

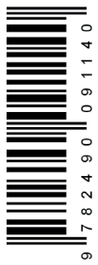
VIBRATION ÉDITIONS

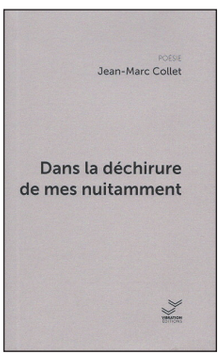
Tout contre rien

Michel Bourçon

Dans l'intervalle d'une vie ordinaire semée d'attentes, il s'agit de contempler ici le for intérieur d'un homme, sa « descente à l'intérieur accompagnée de rêveries », une gravitation dans l'intime.

110 pages
ISBN : 978-2-490091-14-0
Prix : 16€
Janvier 2019





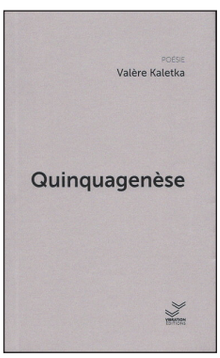
Dans la déchirure de mes nuitamment

Jean-Marc Collet

Résider en poésie peut offrir le privilège d'insuffler un soupçon de vie aux rêves, aux désirs et à la réalité. Derrière les titres, les images, les mots, sourd la volonté de renaître à la « vraie vie », retrouver un Soi, gisant sous les décombres que le fracas du monde amoncelle inlassablement. Recueil en cinq parties.

144 pages
ISBN : 978-2-490091-00-3
Prix : 16€
Novembre 2018

ePub :
10€



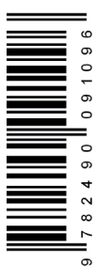
Quinquagenèse

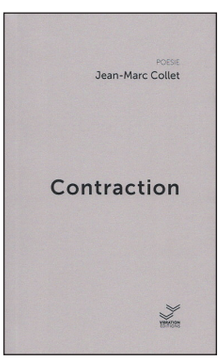
Valère Kaletka

Devenir quinquagénaire est une aventure poétique inattendue. Se bousculent alors les affres et les caresses de la *Quinquagenèse.* Pourtant rien n'est perdu, la rébellion s'organise.

198 pages
ISBN : 978-2-490091-09-6
Prix : 18€
Octobre 2018

ePub :
10€





Contraction

Jean-Marc Collet

Face au fracas du monde, à l'ébranlement de nos références, le silence est une recherche qui s'impose à tout homme qui cherche à échapper aux idées confuses.

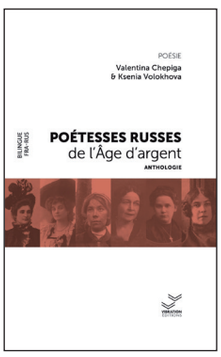
80 pages
ISBN : 978-2-490091-01-0
Prix : 15€
Octobre 2017

ePub :
10€

COLLECTION POÉSIE — LES BILINGUES

ISSN : 2725-1101

VIBRATION ÉDITIONS



Les poétesses russes de l'Âge d'argent

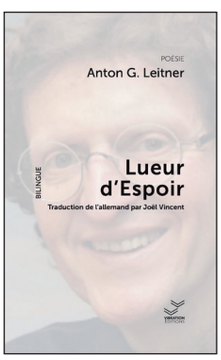
Ksénia Volokhova & Valentina Chepiga
Traduction du russe par Valentina Chepiga

En France, traditionnellement, Marina Tsvetaeva et Anna Akhmatova, deux grandes poétesses du Siècle d'argent russe, sont les seules connues et ePubliées. Les poétesses russes du Sècle d'argent présente d'autres femmes-poètes : 6 femmes-poètes avec un parcours et art poétique différents mais tout aussi éclatant. Mirra Lokhvitskaïa Teffi Elena Gouraud Lioubov Stolitza Cherubina de Gabriak Maria Chkapsk

206 pages
ISBN :978-2-493992-04-8
Prix : 20€
Juin 2025

ePub :
10€

9 782493 992048



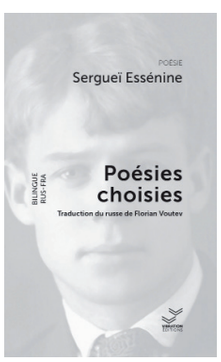
Lueur d'espoir

Anton G. Leitner
Traduction de l'allemand par Joël Vincent

Chez Anton G. Leitner, le sens du phrasé, les mots se frottant les uns aux autres, cette façon de tordre la logique ordinaire, logique qui correspond à des clichés et à des formules toutes faites, viennent redonner du mordant à la langue.
Poète et éditeur de la fameuse revue *Gedicht* (Poésie) de poésie contemporaine et langue allemande.

68 pages
ISBN :978-2-493992-08-6
Prix : 16€
Juin 2025

9 782493 992086



Essenine. Poésies choisies.

Poésies choisies.
Traduction de Florian Voutev. Préface de Pierre Niqueux

Après avoir sublimé la Russie bleutée de son enfance et exalté l'aube ensanglantée de la Révolution, Essénine sombrera dans la mélancolie noire de son désenchantement. Poète de la quiétude et de la fureur, de la plénitude existentielle et du mal de vivre, il a opté dans son œuvre pour le geste suprême de la liberté d'un être humain.

bilingue FRA-RUS
244 pages
ISBN : 978-2-493992-01-7
Prix : 22€
Juin 2025
ePub :
10€

9 782493 992017

COLLECTION POÉSIE — LES BILINGUES

ISSN : 2725-1101

VIBRATION ÉDITIONS

Entre Amour & tremblement de terre

Liliya Gazizova

Traductions de Valentina Chepiga, Marek Mogilewicz et Ugur Buke

Les mots sont-ils capables « de me sauver de moi ? ». Peuvent-ils assurer l'harmonie de l'être, le mettre en accord avec le monde ? Le sentiment est-il dompté par le mot, par cette forme de réflexion et de reflet extérieur ? Liliya Gazizova, poétesse russe d'origine tatare, partage sa vie entre plusieurs pays et plusieurs langues.

bilingue FRA-RUS
142 pages
ISBN : 978-2-490091-98-0
Prix : 18€
Mai 2025
ePub :
10€

D'hier à aujourd'hui

Alexandre Gorodnitski

Traduction de Florian Voutev

Alexandre Gorodnitski est l'un des fondateurs de la chanson d'auteur, genre culturel qui a prospéré en URSS dans les années 1960. Les ombres de la toundra se proposent d'offrir au ePublic français cette voix.

bilingue FRA-RUS
200 pages
ISBN : 978-2-490091-85-0
Prix : 20€
Novembre 2024
ePub :
10€

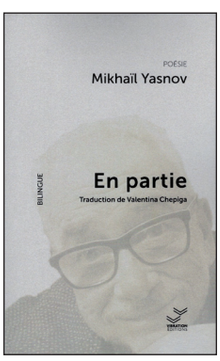
Musique de vague dans les hautes herbes.

Xue Tao.

Traduction de Monia Ma.

Sélection de poèmes de la poétesse et courtisane Xue Tao qui vécut au VIII[e]-IX[e] siècle de notre ère. Elle décrit, raconte des scènes de vie qu'elle traverse, en femme sensible, vulnérable parfois, digne toujours, rebelle, érudite. Elle appartient au mileu des lettrés de la dynastie Tang, où les arts, poésie, peinture, calligraphie, sont à leur apogée.

bilingue FRA-CHI
112 pages
ISBN : 978-2-490091-87-4
Prix : 18€
Juin 2024
ePub :
10€



En Partie. Derniers Poèmes.

Mikhaïl Yasnov

Traduction de Valentina Chepiga. Préface Assya Petrova.

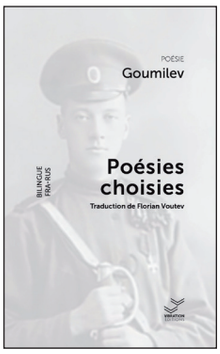
Le poète russe Yasnov spécialiste d'Apollinaire en Russie et connu par ailleurs pour sa poésie pour enfant, décédé à l'automne 2019, nous invite à découvrir ses derniers poèmes. Il revisite son histoire au fil de ses poèmes et, au travers de ce voyage, c'est l'histoire de la Russie, actuelle et soviétique, qui se dessine…

bilingue FRA-RUS
200 pages
ISBN : 978-2-490091-49-2
Prix : 20€
Juin 2023
ePub :
10€

COLLECTION POÉSIE — LES BILINGUES

ISSN : 2725-1101

VIBRATION ÉDITIONS

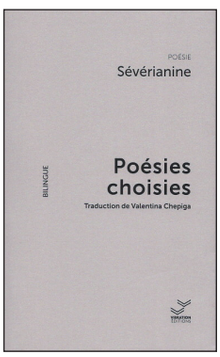


Goumilev

Poésies choisies.
Traduction de Florian Voutev. Préface Ksénia Volokhova.

Goumilev. Poésies choisies est un recueil-anthologie d'une cinquantaine de textes extraits de l'ensemble de son œuvre jusqu'en 1921 — date de son exécution — pour découvrir une poésie acméiste qui s'inscrit dans « l'errance du lointain » de la fin du XIX[e] siècle…

bilingue FRA-RUS
180 pages
ISBN : 978-2-490091-37-9
Prix : 20€
Juin 2021
ePub :
10€

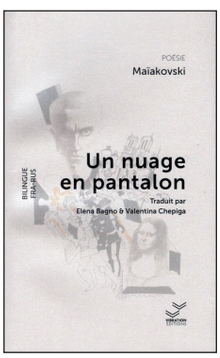


Sévérianine

Poésies choisies.
Traduction de Valentina Chepiga. Préface Ksénia Volokhova.

Un recueil d'une soixantaine de textes du poète Sévérianine, contemporain de Maïakovski, pour découvrir une poésie sensible du début du XX[e] siècle.

bilingue FRA-RUS
150 pages
ISBN : 978-2-490091-31-7
Prix : 18€
Juillet 2020
ePub :
10€

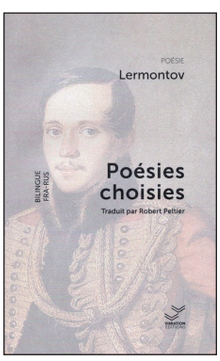


Un nuage en pantalon

Vladimir Maïakovski.
Traduit par Elena Bagno et Valentina Chepiga. Préface Florian Voutev.

« À bas votre amour ! À bas votre art ! À bas votre système ! À bas votre religion ! » Quatre cris des quatre parties du poème. Métaphorique, agressif et profondément humaniste. En 1915, *Un Nuage* sera censuré. L'amour y déchire la grisaille du quotidien. Maïakovski, en treizième apôtre, nous appelle à nous défaire d'une vie privée de couleurs.

bilingue FRA-RUS
86 pages
ISBN : 978-2-490091-22-5
Prix : 16€
Octobre 2019
ePub :
10€



Lermontov

Poésies choisies.
Traduit par Robert Peltier. Préface Maria Baliassova.

Lermontov se découvre à nouveau sous une plume sensible et musicale, celle de Robert Peltier, que les non-russophones pourront goûter avec le même enchantement que les visiteurs de la langue russe et de sa poésie.
Une poésie romantique à redécouvrir.

bilingue FRA-RUS
142 pages
ISBN : 978-2-490091-04-1
Prix : 18€
Mai 2018
ePub :
10€

COLLECTION CONTE — BILINGUE

VIBRATION ÉDITIONS

Unsi joue avec Rita.

Rachid El Daïf.
Traduction de Edgard Weber. Préface de Naoum Abi Rached

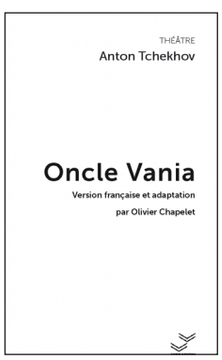
Unsi part à la découverte du monde. De nombreuses surprises et multiples émerveillements l'attendent. Et quelques déboires seront aussi sur le chemin. Un conte étonnant et onirique du romancier libanais.

bilingue FRA-ARA
124 pages
ISBN : 978-2-490091-97-3
Prix : 18€
Juin 2024

COLLECTION THÉÂTRE — CONTEMPORAIN

ISSN : 2724-7988

VIBRATION ÉDITIONS

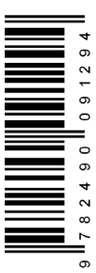


Oncle Vania

Olivier Chapelet
Adaptation théâtrale

Parce qu'il s'est appliqué à observer ses contemporains pour en extraire ce qu'ils avaient d'intangible et d'universel, Tchekhov a l'art de nous toucher. Il nous met face à nous-mêmes et nous incite à mesurer le poids de nos doutes, de nos rires et de nos silences.

112 pages
ISBN : 978-2-490091-29-4
Prix : 16€
Novembre 2019



Et Caïn parla à Abel

Laurent Bernard

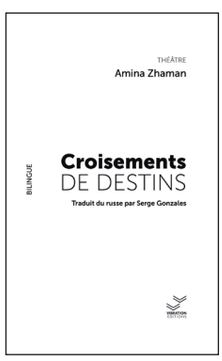
À travers une pièce à huis clos qui réunit deux frères postulés jumeaux en regard d'une certaine version et compréhension de l'Ancien Testament, Laurent Bernard interroge le mythe de Caïn et Abel L'intensité de l'échange nous entraîne dans un questionnement personnel. Est-on le gardien de son frère humain ?

88 pages
ISBN : 978-2-490091-08-9
Prix : 15€
Avril 2018

COLLECTION THÉÂTRE — LES BILINGUES

ISSN : 2724-7988

VIBRATION ÉDITIONS



Croisements de destins

Amina Zhaman
Traduction du russe de Serge Gonzales

« Croisements de destins », c'est ainsi qu'on peut appeler les duologies dramatiques d'Amina Zhaman. S'agit-il de la rencontre réelle entre Mikhaïl Tchékhov et Stanislavski, ou bien d'une non-rencontre entre O'Neill et Chaliapine… Deux pièces, *Stanislavski/Tchékhov* et *Chaliapine/O'Neill*, sont présentées dans cet ouvrage.

bilingue FRA-RUS
252 pages
ISBN : 978-2-493992-07-9
Prix : 22€
Juin 2025

COLLECTION THÉÂTRE — LES BILINGUES

ISSN : 2724-7988

VIBRATION ÉDITIONS

À la dérive - Théâtre d'urgence

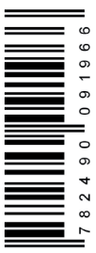
Luis Araujo

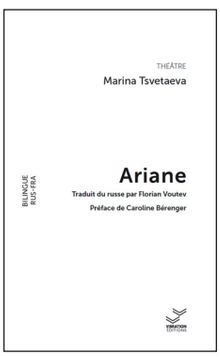
Directrice de collection : Isabelle Reck.

Traduction : Jean-Pierre Lombard et Bernard Escudero.

Deux textes de Luis Araujo : *Des trains qui mènent à la mer et Trajectoire de la balle*. Le point commun ici qui est aussi celui de tout son théâtre, est la peur de l'« Autre » : « autre sexe, autre pays, autre religion, autre idéologie, autre condition sociale ».

bilingue FRA-ESP
224 pages
ISBN : 978-2-490091-96-6
Prix : 22€
Février 2025





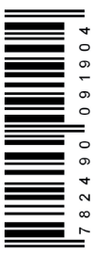
Ariane

Marina Tsvetaeva

Traduction de Florian Voutev. .

Après avoir tué le Minotaure et conquis Ariane, lucide et amer, Thésée la cède à Bacchus, l'abandonnant sur l'île de Naxos : l'homme mortel ne peut pas donner à sa bien-aimée ce qu'un dieu est capable de lui offrir — l'immortalité, une jeunesse éternelle et l'impérissable beauté…

bilingue FRA-RUS
204 pages
ISBN : 978-2-490091-90-4
Prix : 22€
Juin 2024
ePub :
10€



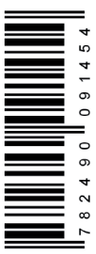
Le Triangle bleu

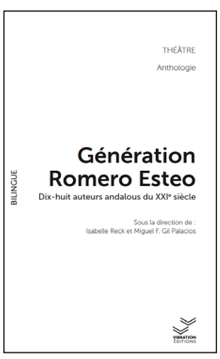
Mariano Llorente & Laila Ripoll

Traduction : Collectif Theatr@d de l'université d'Avignon.
Conception : Antonia Amo Sánchez & Isabelle Reck.

Le *Triangle bleu* retrace le sort des 7000 Espagnols déportés au camp de travail et d'extermination nazi de Mauthausen-Gusen entre 1942 et 1945.
Laila Ripoll et Mariano Llorente restituent un pan de l'histoire oubliée de ces réePublicains espagnols.

bilingue FRA-ESP
198 pages
ISBN : 978-2-490091-45-4
Prix : 22€
Avril 2024





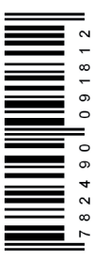
Génération Romero Esteo

Anthologie de 18 textes dramatiques — XXIe siècle

Directeurs : Isabelle Reck et Miguel Palacios.

Ce volume rassemble de brefs textes dramatiques de dix-huit des vingt-trois auteurs nés entre 1968 et 1985 que compte la « Génération Romero Esteo ». Ce groupe d'auteurs doit son nom au Prix théâtral Miguel Romero Esteo. Cet ensemble constitue un exemple de théâtre humaniste.

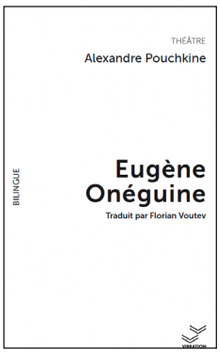
bilingue FRA-ESP
386 pages
ISBN : 978-2-490091-81-2
Prix : 25€
Décembre 2022



COLLECTION THÉÂTRE — LES BILINGUES

ISSN : 2724-7988

VIBRATION ÉDITIONS

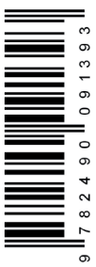


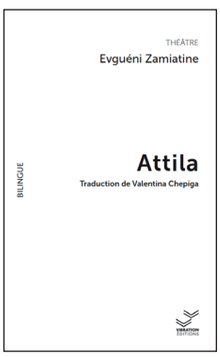
Eugène Onéguine

Alexandre Pouchkine
Traduction de Florian Voutev.

Le roman en vers de Pouchkine reste mal connu par les lecteurs français qui connaissent Eugène Onéguine à travers ses réincarnations musicales et chorégraphiques. Ce texte est la première ePublication bilingue du chef-d'œuvre pouchkinien en France.

bilingue FRA-RUS
350 pages
ISBN : 978-2-490091-39-3
Prix : 24€
Octobre 2022
ePub :
10€



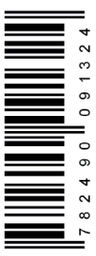


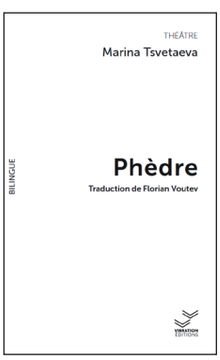
Attila

Evguéni Zamiatine
Traduction de Valentina Chepiga. Préface Tatiana Victoroff.

Pièce en quatre actes et en vers. Arrivent au palais d'Attila des ambassadeurs de Rome. L'un d'eux, Viguila, doit assassiner Attila avec la complicité d'un des dignitaires de la Cour, Edekon. Attila épouse de force Hildegonde, fille du roi des Burgondes, aimée par Viguila et qu'elle veut venger. Inédit en France.

bilingue FRA-RUS
230 pages
ISBN : 978-2-490091-32-4
Prix : 20€
Octobre 2021
ePub :
10€



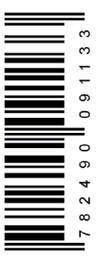


Phèdre

Marina Tsvetaeva
Traduction de Florian Voutev. Préface Caroline Bérenger.

Thésée rentre de campagne. Pas un bruit, pas un serviteur pour l'accueillir. Phèdre, la reine, est morte. Que s'est-il passé ? Qui annoncera l'innommable au roi ? Hippolyte survivra-t-il à la honte de cette mort ? Le roi se remettra-t-il de ce désastre ? Phèdre a-t-elle été la victime de son désir ?

bilingue FRA-RUS
198 pages
ISBN : 978-2-490091-13-3
Prix : 20€
Juillet 2020
ePub :
10€



Les singes arrivent !

Lev Luntz
Traduit par André Cabaret. Préface Valentina Chepiga.

La Révolution est sous la menace d'un ennemi terrible : les singes. La confrontation des classes sociales, la rudesse des méthodes d'un commissaire et de ses affidés, soldats de l'armée rouge, sont abolies par l'ennemi qui approche, qui arrive, qui est là ! Lev Luntz, caustique, dépeint certaines réalités de la fiction révolutionnaire.

bilingue FRA-RUS
140 pages
ISBN : 978-2-490091-26-3
Prix : 16€
Octobre 2019

COLLECTION ESSAI — LITTÉRATURE

VIBRATION ÉDITIONS

De Pouchkine à Brodsky - dialogues

Caroline Bérenger

En préparation…

300 pages
ISBN : 978-2-490091-XX-XX
Prix : 22€
Octobre 2026

COLLECTION ESSAI — LITTÉRATURE

VIBRATION ÉDITIONS

Désir de pivoine

Monia Ma

En préparation…

200 pages
ISBN :978-2-493992-11-6
Prix : 20€
Mai 2026

ePub :
10€

RMC Story. Dictinnaire Racine Molière Corneille

Philippe Pichon

En préparation…

365 pages
ISBN :978-2-493992-10-9
Prix : 25€
Mars 2026

ePub :
10€

Théâtre (in)complet

Philippe Pichon

Le théâtre des années cinquante à nos jours (ou presque) passé au crible du regard de l'auteur : les malentendus du succès ou les oubliés injustement. Cet essai nous entraîne dans un passé de la littérature française dont beaucoup de « maîtres » de ces années sont désormais oubliés.

200 pages
ISBN :978-2-493992-5-5
Prix : 20€
Octobre 2025
ePub :
10€

Où va la poésie ?

Germain Roesz

Il y a une poésie… mais il y a, plus loin, même si on ne la lit pas vraiment, une incitation à parler du monde, de nous-mêmes, du temps, de l'écologie et de l'amour, une poésie qui diffère violemment de la convention, de la langue de bois : une exhortation à la lecture consciente, exigeante et intelligente.

152 pages
ISBN : 978-2-490091-38-6
Prix : 17€
Octobre 2021

Vibration Éditions

est une maison d'édition installée à Plonévez-Porzay (29550), bourg campé entre Quimper, Douarnenez et la presqu'île du Crozon, Finistère Sud.

La maison **Vibration** Éditions est diffusée et distribuée en France par nos soins.

On peut commander les titres figurant au catalogue chez son libraire ou sur le site : **www.vibration-editions.com**.

Vibration Éditions a fait le choix audacieux de la sobriété.
Pour ses couvertures, un papier iridescent de la série **Sirio Pearl 230 g** de la maison Fedrigoni :

— **Silver** pour la collection *Fiction* qui regroupe :
les romans **historiques**,
les romans **policiers**,
les romans **contemporains**,

— **Platinum** pour la collection *SurFiction* qui inclut :
les romans **fantastiques**,
les romans de **science-fiction**,
les romans **mythologiques** ;

— **Oyster Shell** pour la collection *Poésie* qui regroupe :
la poésie **contemporaine**,
la poésie **bilingue** (russe, chinois, arabe, turc) ;

— **Polar Dawn** pour la collection *Théâtre* qui regroupe ;
le théâtre **contemporain**,
le théâtre **bilingue** (russe-espagnol) ;

— **Constellation Jade metal 215 g** pour la collection *Essais* :
Littérature,

Le papier intérieur de nos livres est un bouffant naturel 80 g Clairefontaine.

Les couvertures sont exécutées par :
Studio Le pool, Stéphane Hamann, Strasbourg.

Nos livres sont imprimés sur machines numériques par **ICN** à Orthez, **France**.
La conversion des livres sur support numérique ePub est opérée par Flexedo, **France**.

VIBRATION
ÉDITIONS
13, rue de la Presqu'île
29550 Plonévez-Porzay

Direction :
Jean-Marc Collet
06.74.93.87.83
vibration-editions@protonmail.com

Administration & comptabilité :
vibration-editions@netcourrier.com

Directrices de collections bilingues russes :
Valentina Chepiga

Directrice collection bilingue espagnole :
Isabelle Reck

Envoi de manuscrits :
manuscrits_vibration-editions@protonmail.com

www.vibration-editions.com

Distributeur : **Vibration** Éditions

Diffusion : **Vibration** Éditions

Référencements : **Electre** - **Dilicom** - **Marketplaces** : **Amazon, FNAC...**

Gencode : 3052455552402 **SIRET** : 830 529 160 000 20